

24

Фрагмент тюркоязычного сочинения  
суфийского содержания (стихи и притчи).

Литография. Дефектная (стр. 113-192).

Из Атбашинской пещеры.

Август 1976 г.

## عسزل دیگر

دل شتیده غم آهولا رینه وطن ایتم  
 عشق ای منیک کسلو غم بو ایرور  
 نینا کبی کوزین باغده و وصل ایلیکا  
 مهنیک قوش کونکل قوشردین اجر ام سوپ  
 جانیمکا نیکا هینکا قومی ن کل لار حلیسه  
 رسواینج اوتین بلکه اوزو بکا یاقه دور من  
 مشرب سو سوک و تابی سنی بوی شت  
 القه شاه مشرب نینکا ندین حقیب شول  
 اول وقت آق بو تبه حکم ایردر شاه مشرب کونار خانه غم شوشی لار خجند  
 شهر نغیه غلغله شوشی که خواجهم باد شاه مشرب دیکایم بریدی کیلیت دور  
 الخ کیچیک نام خجند خلقی مشربی کورکا کیلدر لار که بیر قلندرقومی میل خجند  
 روشلار چشم پیوسته ابرو ساجلار رفتیله فتیله کردم کیکا تو سکان محبت نی  
 می غم غرق بولغان ایت لاری نی بوی غم آلون غم غم آسینغ لینگ خلا  
 مشربی بو حاله کور بو حیران قالدر لار شول ساعت آق بو تبه غم ضربتی که  
 مشرب دیکان بر دیوانه قلندر کیلیت دور اولیای تحت قبا به ایش دینک  
 هر کیم انکا اخلاص قیسه اول اخلاص قلیغان آدم غم ناسرا ای تور ای مشرب

آفتوتہ بد مشربی ایتب کیل دیب بکیشینی ایاردی شاه مشرب  
تاریله بوغزل مذترخم قلیب اولتوروب ایردی لار

ایکده عاشق بولوب سزما سودین کج سنا  
بو نوم مذ شیبون و نکنی و لقه اور سنا  
پهران سیرام سیر لوبونکده بولغوم هنر سنا  
من سنے در دینکار نایلا یلیغ صبر سنا  
آه فریایم اشکیل ایعدر کول اورمخیل  
بس منخ یادیم پله سیر برده حاضر بول سنا  
لحظه دهمی قلیب مشرب یار و دپادی  
بولغیل کنا امیدم شاد صرم پور سنا

دیب شاه مشرب بومنا جانی اوتوب توروب ایردی لار که کبر شیه  
کلیب ایدی که اید یوانه سیر مذاق بو تبه پیر لای دور شاه مشرب اید یلا  
آق بونک کسیم نام معقول دیمه دیب سنا لارینی سیر کا اور دیلار که پرچم پو  
بولدی اولتور کان خلایق لار موند کوروب خیران بولوب تار قاشیب  
کیتمه لار بعد از ان سه تار مذ شکیب دین درست قلیب قول عذ

الیب بو عجزل مذ او قودیلار

تاریم باغچه جان شیب سیر تار شیب اسم  
انکیم ناله سید پوفانی کو کلیم اسم  
مقام ایب مقام اچره مقام دفعه جام  
مجت کویغنه ساله اظه الید هم جام  
مقام لار مذ اناسی حسی عجم دیر لار  
بولار دین یوقار کیم برده بیانه جام  
بیاد حقیقیا دیده چام بیاد دل مذ  
که کول منو بولغان مذ پلام نوا جام  
غیل شیب قیغ نکیل بولار مذ مستحق  
برالیکیم کاسه تار ورتوب منجه جام اسم

العصه آقوته بذا وزیر کیلیسایدی ای آقوته بذا اول قنتر سیزگاناسرا  
 ایتور دیدراق بوته بذا ایدی که هر کیم انکا اخلاص قلیسه ناسرا ایتور مشرب  
 اشیتب ایردیم راست ایکان دیب مندرین لازم دور که اوزوم باریک رسم  
 بر سیمه قوی بر تو قوزنان بر مشروح جامه اوستیغه قویوب آلب باردی  
 آقوته بذا در حال آتدین توشوب سلام قیلدی ایدیلار ای آقوته مشول آشین  
 اولدین قلیسنگ بولماس ایردیو ایدی منکا برک سیز آیب کیله نیک و  
 من دین هم بارمک لازم بولدی دیب قوی بر لان نان نذ کو کنا رخانه غه  
 بر دیلار تون نذ اوزلاری کیب آقوته بذا اورد اسیغه قریب وانه بولدی  
 خلایق لار هم ارقالارین ایرکاشیب یوردیلار آقوته بذا اوزیدین ایلیکای  
 کیشرب اربار یبیتی قوت توشاک زین ساله وردی اندین سونک شاه  
 مشرب کیلیب توشاک اوستیغه حقیب ماتیب سیب یبار دیلار بوجانه  
 آقوته کوروب ایدی تقصیم بو توشاک لار نسیز غرتینک اچون سالیب  
 ایردوک موز اوستیکاسیدینکن شاه مشرب ایدیلار مونداق غزنگاسیمک  
 کیراک توشاکاسیمای سنکاسیایموی اق بوته بذا سنی اصلینک نیمه  
 دین آفریده بولغان آقوته بذا ایدی تفرادین آفریده بولغان دور دیدر  
 حضرت شاه مشرب ایدیلار سن انداغ بولسه اوز وجودینک کاسیما  
 موسن دیدی لار اندین سونک آقوته بذا اخلاصی حدن زیاده بولور